

NR Donnerstag, 30. September 2021, 08:00-13:00, 15:00-Open End
 CN Jeudi, 30 septembre 2021, 08:00-13:00, 15:00-Open End
 CN Giovedì, 30 settembre 2021, 08:00-13:00, 15:00-Open End

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
21.038	n	DE FR IT	SKAO. Genehmigung der Schweizer Teilnahme SKAO. Approbation de la participation de la Suisse SKAO. Approvazione della partecipazione svizzera			WBK CSEC CSEC	WBF DEFR DEFR	Atici Fivaz Fabien	4	IIIB/IV
21.3975	n	DE FR IT	Mo. APK-NR. Finanzierungsbotschaft für die Schweizer Teilnahme an Erasmus plus Mo. CPE-CN. Message relatif au financement de la participation de la Suisse à Erasmus plus Mo. CPE-CN. Messaggio relativo al finanziamento della partecipazione della Svizzera a Erasmus più			APK CPE CPE	WBF DEFR DEFR	Markwalder Walder		IV
21.482	s	DE FR IT	Abstimmung über die Dringlichkeitsklausel Vote sur la clause d'urgence Votazione sulla clausola d'urgenza Pa. Iv. SPK-SR. Covid-Zertifikatspflicht im Parlamentsgebäude Iv. pa. CIP-CE. Obligation de présenter un certificat Covid dans le Palais du Parlement Iv. pa. CIP-CS. Titolo segue			SPK CIP CIP	Parl Parl Parl			
09.503	n	DE FR IT	Pa. Iv. Fraktion RL. Stempelsteuer schrittweise abschaffen und Arbeitsplätze schaffen Iv. pa. Groupe RL. Supprimer les droits de timbre par étapes et créer des emplois Iv. pa. Gruppo RL. Abolire progressivamente le tasse di bollo e creare nuovi posti di lavoro	2	Pa. Iv. 2. Phase Iv. pa. 2e phase Iv. pa. 2a fase	WAK CER CET	EFD DFF DFF	Amaudruz Walti Beat		IIIB/IV
19.043	s	DE FR IT	Bekämpfung des missbräuchlichen Konkurses. Bundesgesetz Lutte contre l'usage abusif de la faillite. Loi Lotta contro gli abusi in ambito fallimentare. Legge federale			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Kamerzin Vogt		IIIA/IV
1			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV		Fortsetzung Suite Continuazione		EJPD DFJP DFGP			
			ab 15.00 Uhr dès 15h00 dalle ore 15.00							

NR Donnerstag, 30. September 2021, 08:00-13:00, 15:00-Open End

Woche: 3

CN Jeudi, 30 septembre 2021, 08:00-13:00, 15:00-Open End

semaine : 3

CN Giovedì, 30 settembre 2021, 08:00-13:00, 15:00-Open End

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria	
Gemeinsame Behandlung: Afghanistan und Zuwanderung Examen simultané: Afghanistan et migration Trattazione congiunta: Afghanistan e migrazione											IIIb/IV
21.3991	n	DE FR IT	D.Ip. Fraktion S. Afghan:innen in Not: Die Schweiz muss dringend helfen! Ip.u. Groupe S. La Suisse doit aider de toute urgence les Afghans persécutés Ip.u. Gruppo S. Emergenza in Afghanistan: la Svizzera deve aiutare con urgenza!				EJPD DFJP DFGP				
21.4001	n	DE FR IT	D.Ip. Fraktion RL. Krise in Afghanistan: Was unternimmt die Schweiz? Ip.u. Groupe RL. Crise en Afghanistan. Que fait la Suisse ? Ip.u. Gruppo RL. Crisi in Afghanistan: che cosa intraprende la Svizzera?				EJPD DFJP DFGP				
21.4002	n	DE FR IT	D.Ip. Fraktion V. Paradigmenwechsel in der Asylpolitik aufgrund der drohenden Migrationswelle aus Afghanistan Ip.u. Groupe V. Politique de l'asile. Changer de paradigme pour éviter une vague de migrants en provenance d'Afghanistan Ip.u. Gruppo V. Cambiamento di paradigma nella politica in materia d'asilo in risposta all'imminente ondata migratoria proveniente dall'Afghanistan				EJPD DFJP DFGP				
21.4003		DE FR IT	D.Ip. Fraktion GL. Afghanistan: Ausbau der humanitären Hilfe Ip.u. Groupe GL. Afghanistan. Développer l'aide humanitaire Ip.u. Gruppo GL. Afghanistan. Ampliare l'aiuto umanitario				EDA DFAE DFAE				
21.4004		DE FR IT	D.Ip. G. Aufenthaltssicherheit und Zukunftsperspektiven für Geflüchtete aus Afghanistan in der Schweiz und Aufnahme von Flüchtlingen Ip.u. G. Assurance des personnes ayant fui l'Afghanistan de pouvoir rester en Suisse et perspectives. Accueil de réfugiés Ip.u. G. Garanzie di soggiorno e prospettive future per i rifugiati afghani già in Svizzera nonché accoglienza di altri rifugiati				EJPD DFJP DFGP				
21.4005		DE FR IT	D.Ip. Fraktion V. Welche Massnahmen trifft der Bundesrat zur Umsetzung von Artikel 121a der Bundesverfassung? Ip.u. Groupe V. Quelles mesures le Conseil fédéral entreprend-il pour mettre en oeuvre l'art. 121a de la Constitution ? Ip.u. Gruppo V. Quali misure adotta il Consiglio federale per attuare l'articolo 121a della Costituzione federale?				EJPD DFJP DFGP				
21.4010		DE FR IT	D.Ip. M-E. Afghanistan / Wie weiter mit den IZA-Programmen? Ip.u. M-E. Afghanistan. Quel avenir pour les programmes de CI ? Ip.u. M-E. Afghanistan. Quale futuro per i programmi di cooperazione internazionale?				EDA DFAE DFAE				
20.081	s	DE FR IT	Unterirdischer Gütertransport. Bundesgesetz Transport souterrain de marchandises. Loi Trasporto di merci sotterraneo. Legge federale		Differenzen Divergences Divergenze	KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Borloz Christ		IIIa/IV	

NR Donnerstag, 30. September 2021, 08:00-13:00, 15:00-Open End
 CN Jeudi, 30 septembre 2021, 08:00-13:00, 15:00-Open End
 CN Giovedì, 30 settembre 2021, 08:00-13:00, 15:00-Open End

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
21.035	n	DE FR IT	Regionaler Personenverkehr 2022-2025. Verpflichtungskredit Transport régional de voyageurs 2022-2025. Crédit d'engagement Traffico regionale viaggiatori 2022-2025. Credito d'impegno			KVF, FK CTT, CdF CTT, CdF	UVEK DETEC DATEC	Candinas Gschwind Schilliger Storni	Art. 1	IIIb/IV
19.3734	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Schmid Martin). Mängel im Chemikalienrecht beseitigen zur Stärkung des Werkplatzes Schweiz Mo. Conseil des Etats (Schmid Martin). Législation sur les produits chimiques. Comblar les lacunes pour renforcer la place industrielle suisse Mo. Consiglio degli Stati (Schmid Martin). Colmare le lacune del diritto in materia di prodotti chimici per rafforzare la piazza economica svizzera			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Bulliard Vincenz		IV
19.4374	s	DE FR IT	Mo. Ständerat ((Hösli) Stark). Gewässerräume. Geografische und topografische Verhältnisse besser berücksichtigen Mo. Conseil des Etats ((Hösli) Stark). Espaces réservés aux eaux. Mieux prendre en compte la situation géographique et topographique Mo. Consiglio degli Stati ((Hösli) Stark). Spazio riservato alle acque. Tenere maggiormente conto delle condizioni geografiche e topografiche			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Page Wismer Priska		IV
20.4328	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (KVF-SR). Service public stärken Mo. Conseil des Etats (CTT-CE). Renforcer le service public Mo. Consiglio degli Stati (CTT-CS). Rafforzare il servizio pubblico			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Bregy Storni		IV
20.4412	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Würth). Regionalflugplätze als Schlüsselinfrastrukturen sichern Mo. Conseil des Etats (Würth). Pérenniser les infrastructures clés que sont les aéroports régionaux Mo. Consiglio degli Stati (Würth). Garantire sostegno finanziario agli aerodromi regionali in quanto infrastrutture chiave			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Wasserfallen Christian		IV
20.4478	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Dittli). Gleich lange Spiesse bei Arbeits- und Ruhezeitbestimmungen Mo. Conseil des Etats (Dittli). Temps de travail et de repos. Égalité de traitement Mo. Consiglio degli Stati (Dittli). Pari trattamento in materia di durata di lavoro e riposo			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Romano		IV
20.4509	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Wicki). Gleich lange Spiesse im Strassengüterverkehr Mo. Conseil des Etats (Wicki). Transport de marchandises par route. Égalité de traitement Mo. Consiglio degli Stati (Wicki). Condizioni eque nel traffico merci su strada			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Bregy Quadri		IV

NR Donnerstag, 30. September 2021, 08:00-13:00, 15:00-Open End
 CN Jeudi, 30 septembre 2021, 08:00-13:00, 15:00-Open End
 CN Giovedì, 30 settembre 2021, 08:00-13:00, 15:00-Open End

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
20.4573	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Français). Führerausweis ab 16 Jahren für vierrädrige Leichtmotorfahrzeuge Mo. Conseil des Etats (Français). Pour une autorisation de conduire des quadricycles légers dès 16 ans Mo. Consiglio degli Stati (Français). Consentire la guida di quadricicli leggeri dai 16 anni			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC			V
21.3606	n	DE FR IT	Po. WBK-NR. Energieeffizienzpotenzial der Datencenter Po. CSEC-CN. Potentiel d'efficacité énergétique des "data centers" Po. CSEC-CN. Potenziale d'efficienza energetica dei data center			WBK CSEC CSEC	UVEK DETEC DATEC	Atici Python		IV
21.050	s	DE FR IT	Anpassung der Bundesbeschlüsse über den zweiten Schweizer Beitrag an ausgewählte EU-Mitgliedstaaten Modification des arrêtés fédéraux relatifs à la deuxième contribution de la Suisse en faveur de certains États membres de l'UE Modifica dei decreti federali sul secondo contributo svizzero ad alcuni Stati membri dell'UE			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Nussbaumer Wehrli		
2			Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Continuazione					

¹ Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse¹ Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires¹ Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari² Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen² Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires² Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari